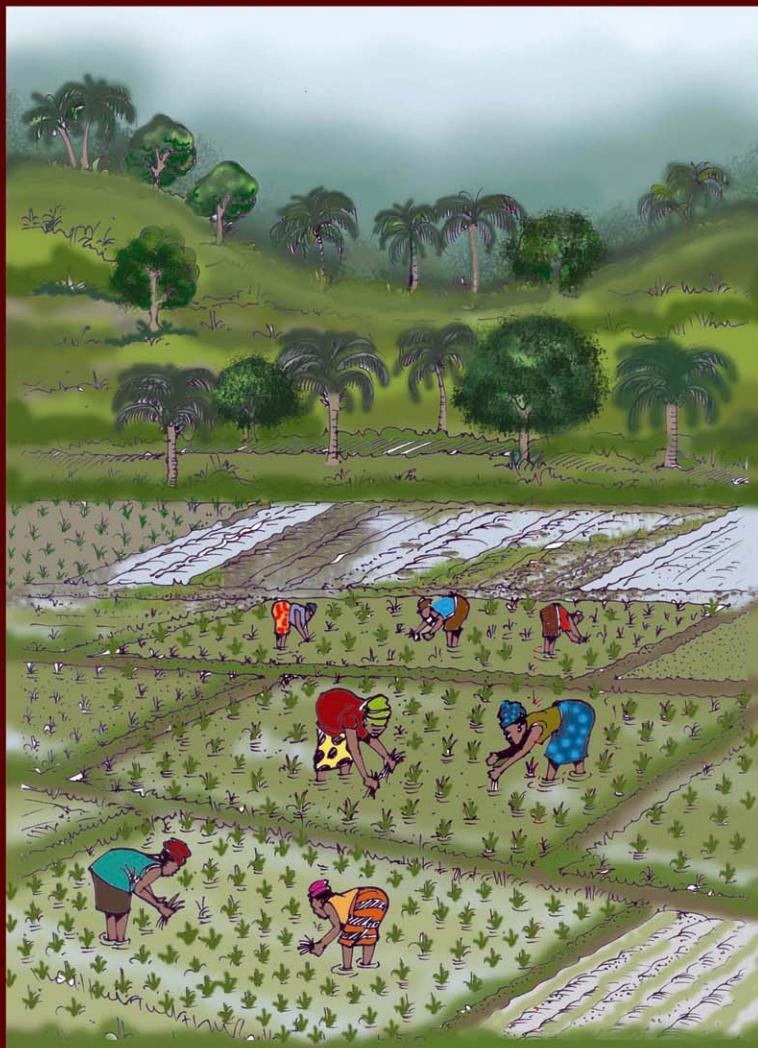


# FARABULU JII SEE TO MAANI SENOO FEEREE LEEROO SENEGAALI

## FICHES TECHNIQUES



*Version Mandingue*



Institut Sénégalaïs de Recherches Agricoles

Projet d'Appui à la Petite Irrigation Locale (PAPIL)



ISSN 0850-9980

Edition : Janvier 2014



# Présentation des auteurs

## **Amadou Fofana**

Sélectionneur, chargé de recherches à l'ISRA. Il a mené beaucoup de recherches sur les céréales, d'abord sur le mil et le sorgho au Centre National de Recherches Agronomiques (CNRA) de Bambey puis le sorgho, le mil, le maïs, le fonio et le riz pluvial au Centre de Recherches Zootechniques (CRZ) de Kolda. Il est actuellement Coordinateur du Programme céréales du CNRA de Bambey.

## **Saliou Djiba**

Entomologiste, chargé de recherches à l'ISRA. Il est spécialiste des insectes ravageurs du riz en Casamance, notamment les foreurs de tiges. En 1991, il a découvert un insecte ravageur du riz non encore décrit (nouvelle espèce) : Afroryzophilus djibai. Il est actuellement Chef de Centre de recherches agricoles (CRA) de Djibélor (région de Ziguinchor).

## **Mamadou Lo**

Agronome, chargé de recherches à l'ISRA. Il est spécialiste en Systèmes de Production et Transfert de technologies en milieu réel et en Production de Semences. Il a été Chef du Centre de Recherches Agronomiques OMVS/ISRA/FAO de Guédé et Directeur Général de la SAED. Il a mené ses recherches au Centre de Recherches Agricoles (CRA) de Djibélor, au CRA de Saint Louis et au CNRA de Bambey. Présentement, il est Chef Unité ISRA/Production Semences et Plants Fruitiers et Responsable Production Semences de pré bases (céréales et légumineuses).

## **Souleymane Gaye**

Assistant de recherches d'abord en phytopathologie du riz pluvial au CRA de Djibélor (région de Ziguinchor), puis en sélection variétale du riz irrigué à AfricaRice (ex ADRAO). Il a travaillé dans de nombreux programmes d'amélioration variétale du riz irrigué au niveau de la station de Ndiaye (région de Saint Louis). Il a également travaillé en tant qu'expert semences à l'USAID dans le cadre du Projet Croissance Economique à Kolda. Présentement, il est consultant en systèmes semenciers rizicoles à AfricaRice Sénégal.

## **Barka Dieng**

Agronome, expert semencier de la Division des Semences, Direction de l'Agriculture, Ministère de l'Agriculture et de l'Equipement Rural. Il est spécialiste de la gestion intégrée de la production et des déprédateurs des cultures (GIPD). Aussi, il a supervisé beaucoup de sessions de formation des formateurs en GIPD des cultures, notamment du riz. Présentement, il est en poste à la FAO Sénégal, comme Assistant technique dans le cadre de Projet « Amélioration de la production de riz en Afrique de l'Ouest en réponse à la flambée des prix des denrées alimentaires ».

## **Citation de l'ouvrage**

Fofana A., Djiba S., Lo M., Gaye S. et Dieng B. (2014). Guide pratique sur la culture de riz pluvial au Sénégal. *Fiches Techniques*, Vol. 7, N° 3, ISRA/UNIVAL, Dakar, 32 p.

## **Conception et coordination : M. Guèye (ISRA/CRZ Kolda).**

Ont participé à la recherche et à la finalisation du guide : H. Tall (ISRA/CRZ Kolda), M. Cissé (ISRA/UNIVAL), O. Bougaleb (ISRA/LNERV) et D. Dia (ISRA/BAME).

# PREFACE

Avec la conjoncture internationale actuelle, le riz est devenu plus que par le passé, une denrée stratégique majeure pour l'alimentation de la population mondiale en général, et du Sénégal en particulier. Conscient de l'importance de cette denrée dans l'économie nationale, le Sénégal a mis en place le Programme National d'Autosuffisance en Riz (PNAR) à l'horizon 2017, dont la mise en œuvre interpelle tous les acteurs, à tous les niveaux.

Au Sénégal, le riz représente 34% du volume de la consommation céréalière nationale et compte pour 54% des céréales consommées en milieu urbain et, 24% en milieu rural. Ainsi, le riz joue un rôle prépondérant dans la satisfaction des besoins alimentaires d'une population qui augmente à raison de 3% par an. La production nationale d'environ 400 000 tonnes est loin de couvrir la demande intérieure occasionnant ainsi des importations massives de riz estimées à près de 800 000 tonnes par an. Cette spéculation pèse négativement sur la balance commerciale du Sénégal.

Dans ce contexte, la riziculture pluviale (bas fond, nappe et pluvial strict) occupe une place de choix pour l'atteinte des objectifs d'autosuffisance en riz. L'Institut Sénégalais de Recherches Agricoles (ISRA) a mis au point un paquet technique apte à booster la production du riz pluvial. Toutefois, celui-ci est encore mal connu par la majorité des agriculteurs ; alors que son application aurait permis de contribuer, de manière significative, à l'atteinte des objectifs d'accroissement de la productivité et de la production.

Le présent guide qui est une synthèse de l'état de l'art dans le domaine de la riziculture pluviale, vient à son heure et représente un support mais aussi un outil précieux à l'attention des techniciens et des agriculteurs dans leur quête perpétuelle d'une meilleure productivité.

Par conséquent, c'est avec un réel plaisir et un grand espoir que nous accueillons l'édition de ce guide. Aussi, nous encourageons les acteurs à en faire le meilleur usage, notamment par sa diffusion à grande échelle et à mettre en pratique les technologies qui y sont présentées.

Nous remercions le Projet d'Appui à la Petite Irrigation Locale (PAPIL) pour la franche collaboration à travers le financement du volet Recherche/Développement dans les régions de Fatick, Kolda, Tambacounda et Kédougou.

Nous adressons nos chaleureuses félicitations aux équipes de l'ISRA (CRZ Kolda et CRA Djibélor) ainsi qu'aux responsables d'antennes régionales du PAPIL pour avoir réalisé cet ouvrage de qualité.

**Dr Alioune FALL**

Directeur Général de l'Institut Sénégalais  
de Recherches Agricoles (ISRA)

# **PAPIL bankubaa kuntio la kumoo**

Samaa kono maani senoo la sotoo se laa saboo kiliŋo siinoo le senegaali la doo maani kaamaa la karoo la le, aduŋ a niiboo kenoo maŋ hani talaa sii senegaali muumee la maani sene kenoo to. PAPIL ye hanme baa le tafu samaa kono doo maani farabuloolu fannaalu to minnu be ko senoo niŋ fuululoolu kataa fo malaandiroo fannaalu to Siini Saalumu,kaasamaasi niŋ Senegaali Oriyantaali to.

PAPIL niŋ ISRA ye teeriya tinnee kaŋ ne tafu yiriwaa ŋiniŋ feeree dinkiraa to RD (maanoo,naaka dookuo, domo yiri tutuo , dk..) fo miŋ se a tinna samaa kono maani sene dinkiraalu la sotoo se kafu fanfaŋ. Bii tiloo,jio la sotoo( balanjolu, baaraasoolu, dkt..) ye a tinna PAPIL niŋ ISRA la turu lasila kendoolu seedeyaa te nafaa soto noo la niŋ doolaalu niŋ i maakoyi baalu niŋ turu doolaalu maŋ a dookuuňaa feereelu fahamu

Kolidaa niŋ tanbaakundaa niŋ keedugu PAPIL wolū niŋ ISRA la kanbeŋ dookuo le ye ŋiŋ londi lafaaraŋ leera feeree feeyaariŋo la dadaa soneyaandi. A be a tinna la le samaa kono maaani sene sahariŋo se ke noo dinkiraalu to( santo faroo,jii kono faroo niŋ seeloolu to) ISRA niŋ RD la yaamaroolu kaŋ.

PAPIL ye ŋiŋ ne kanu fo karandirilaa ( senoo feeree lasilatiolu, lafaalaalu,noofaalaalu, turu senelaalu, senelaa kunpaŋolu, dkt..) se ŋiŋ londi feeree faranfansandi, ka a karandoo ke tenterŋ kuu ti, waraŋ ka nooboo ke waati woo waati

PAPIL Kundaabaa be ISRA tentu la ka a jayi a la kanbeŋ dookuo la a ye miŋ yita Fatiki, Kolidaa, Tanbaakundaa niŋ Keedugu to.

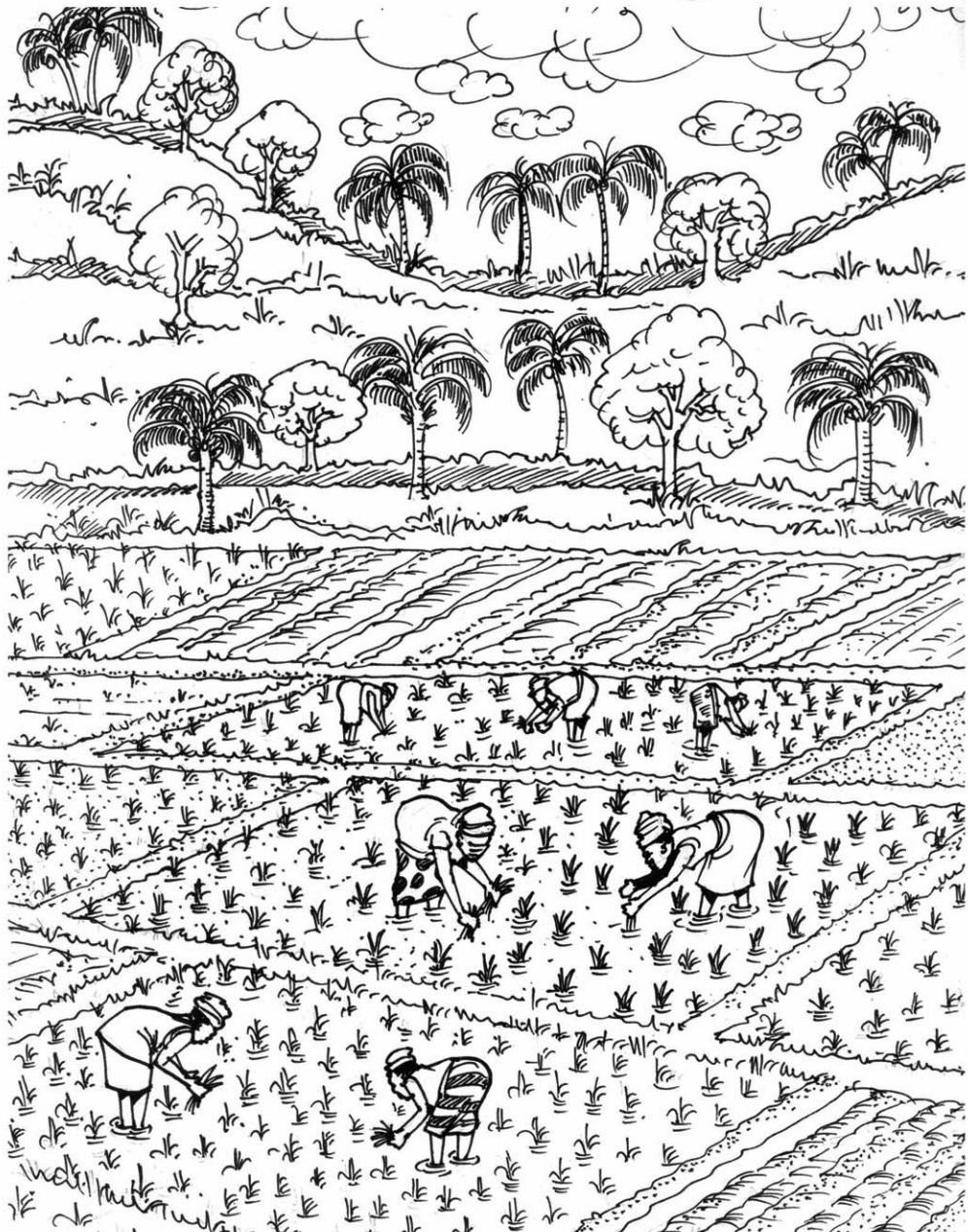
**Yuunuusa MBAALOO**

**PAPIL bankubaa kuntii baa**

# Tunkuŋolu daakuŋo

<b>Farabulu jii sii to maanii senoo feeree leeroo Senegaali .....</b>	<b>01</b>
1.1 Bankoo siifaa niŋ mu .....	02
1.2 Sene foloo.....	02
1.3 Sene turu lasiloolu.....	02
1.4 Sene bankoo dadañaa keeñaa (sariroo niŋ tutuuroo).....	03
1.5 Kuyufoo/yuppoo dadañaa .....	05
1.6 Janbandiroo .....	07
1.7 Turoo tonboñaa .....	09
1.8 Fiiri waatoo .....	10
1.9 Senefenjolu topotoñaa .....	11
1.10 Senefenjolu kantañaa.....	12
1.11 Katiroo niŋ jaaroo .....	13
1.12 Busaroo/suraroo niŋ feeroo .....	14
1.13 1.13 Mararoo /Maabooroo.....	15
<b>PAPIL yitandoo.....</b>	<b>17</b>
<b>ISRA yitandoo.....</b>	<b>19</b>

# Farabulu jii sii to maanii senoo feeree leeroo Senegaali



## 1.1 Banku siifaa miŋ mu

Datoo waraj data bankumaa



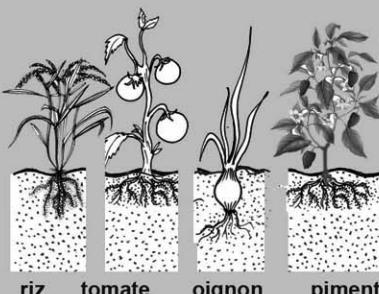
sols argileux



sols argilo-sableux

## 1.2 Sene foloo

Ñin ne waajibyaata ka jii maanoo sene ñij maani toomaalu waraj naaka fenolu koolaa noo to( tamaatee, jaboo, dkt..)



## 1.3 Sene turu lasiloolu



DJ 684 D

ITA 123

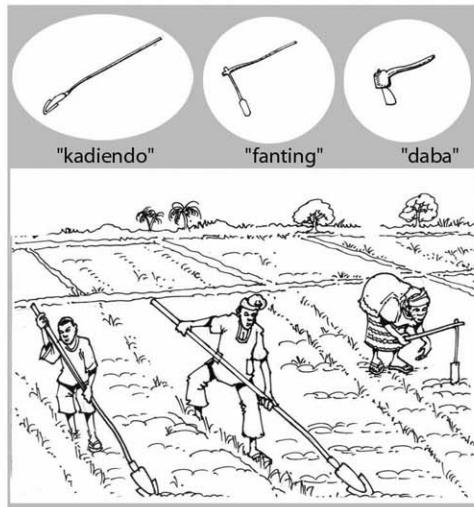
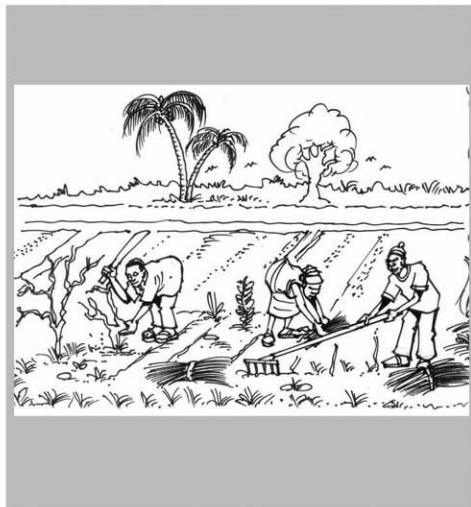
BW 248-1

BR 51-46-5

BG 90-2

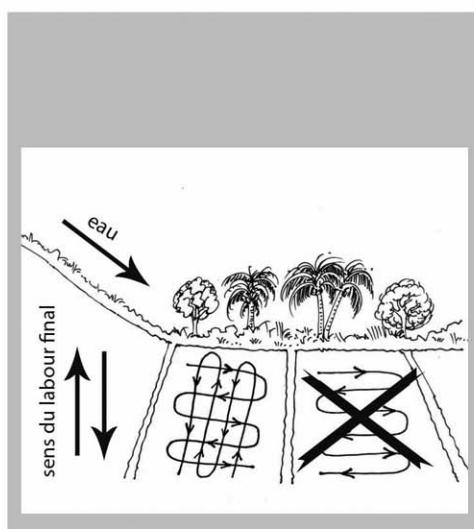
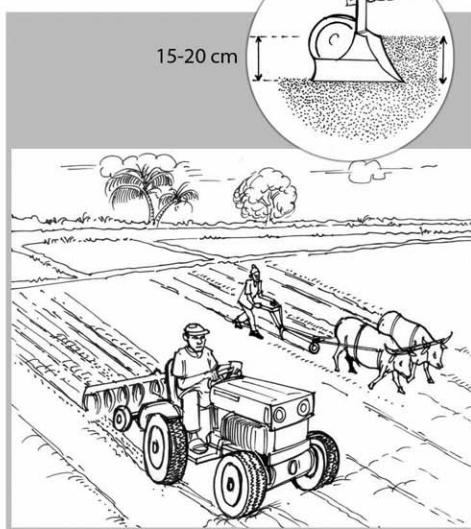
IR 15 29-680-3

## 1.4 Sene bankoo dadaa ñaa keeñaa (sariroo niñ tutuuroo)



- Sene dinkiraa ye seneyaa jannij samaa ka bulaa

- A kobidaa diinojo ye santimeetiri (cm) 15-20 sii
- \* Sene laamarijo niñ balinkulumaa « Kajandoo »



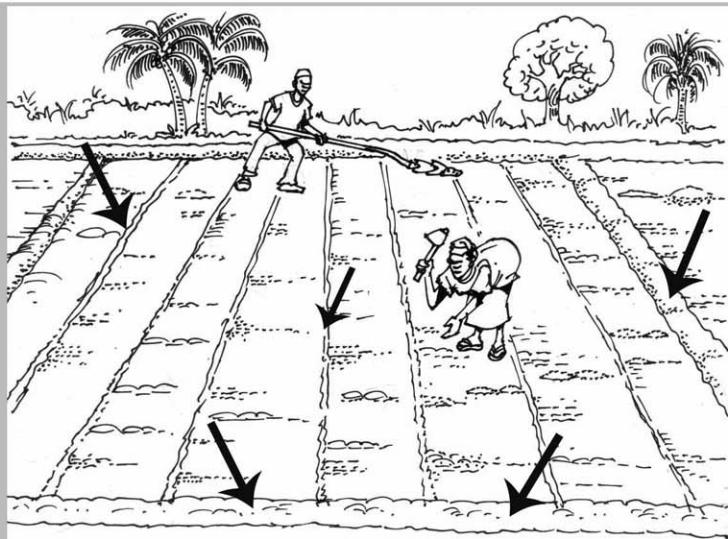
- A kobidaa diinojo ye santimeetiri (cm) 15-20 sii
- \* Maasiinoo la sene laamarijo waran sene joorañ kende kotejo miñ waajibyaata

- Kobidaa nin sene dinkiraa la dulaa laamarijo ye waali

## Sene bankoo dadaa ñaa keeñaa (sariroo niñ tutuuroo)



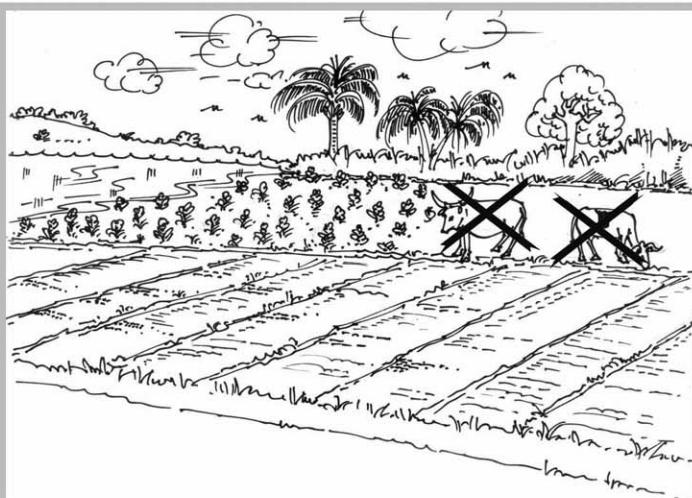
- Seyinkandiroo ye ke masiinoo la koboo koolaa.
- Fiiri dinkiraa ye dadaa kunj(kata tee, tenbendiroo)



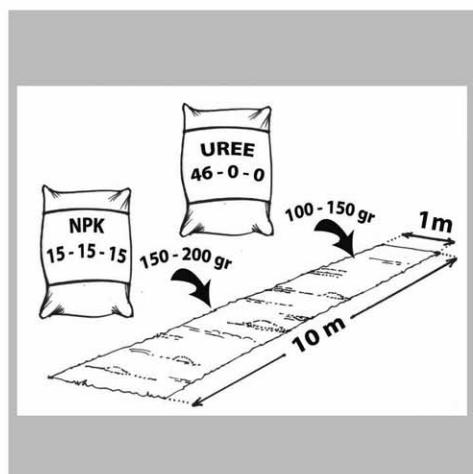
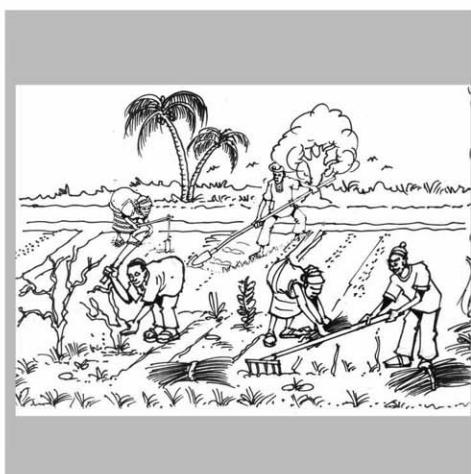
- Ka balandinjolu seyinkaj dadaa fo jio nin janbandoo se loo noo sene dinkiraalu to.
- Potoo ye kafu tutuuri waatoo la.

## 1.5 Kuyufoo/yuppo

A keeñaa :

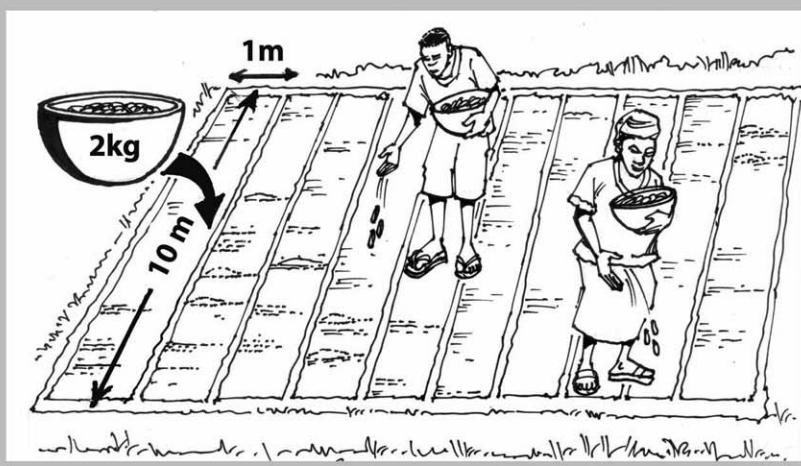


- Ka dulaa kendijo tonborj, a ye tanka beeyanolu ma, a ye kata sene dinkiraa nir jio ma



- Kuyufa dulaa ye seneyaa a ye kobi kuŋ
- A janbandoo senboo ye kaañan g 150-200 NPK la nir g 100-150 uree la nir a ye a tara a fanoo ye  $m^2$  10 sii

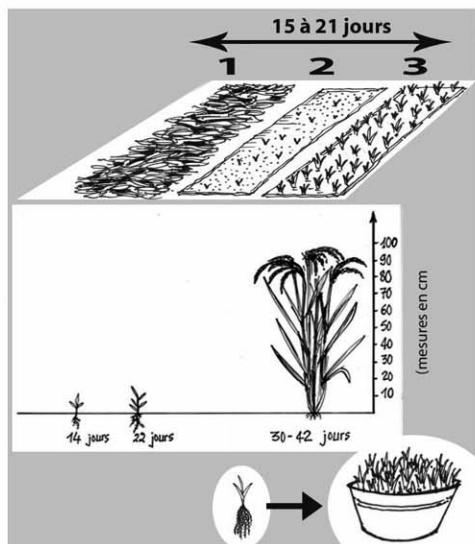
## A keeñaa :



- Banbeelu ye dadaa minnu se m<sup>1</sup> ka taa m 10 yaatee .
- Ka kg 2 /m<sup>2</sup> 10 fii, wo le be a tinna la i maarii se m<sup>2</sup> 500 tutuu noo
- kg 40 turoo le ka ectaari 1 tutuu.



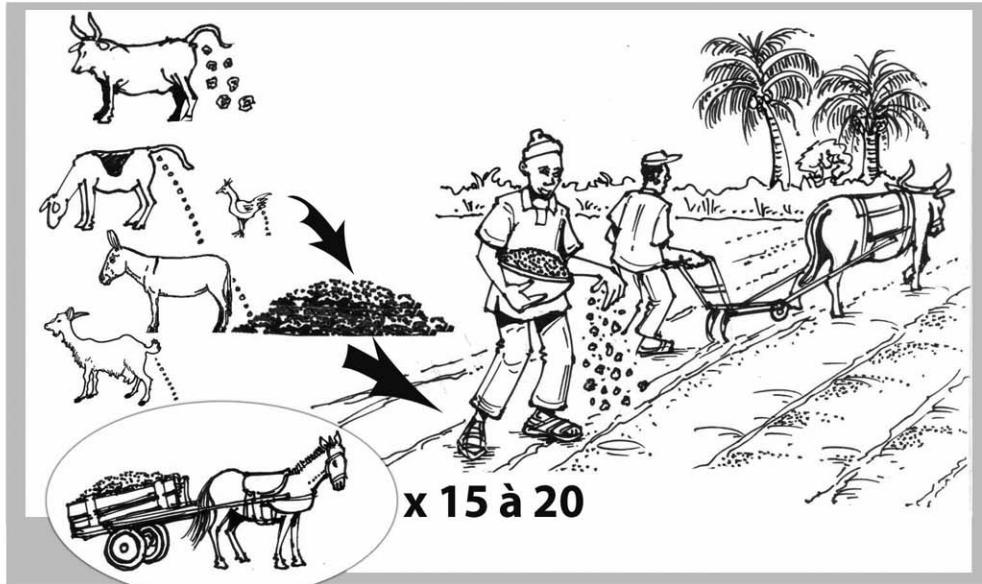
- Ka banbee kuyufarinjolu muuraa ñaamoo la fo a la falij waatoo



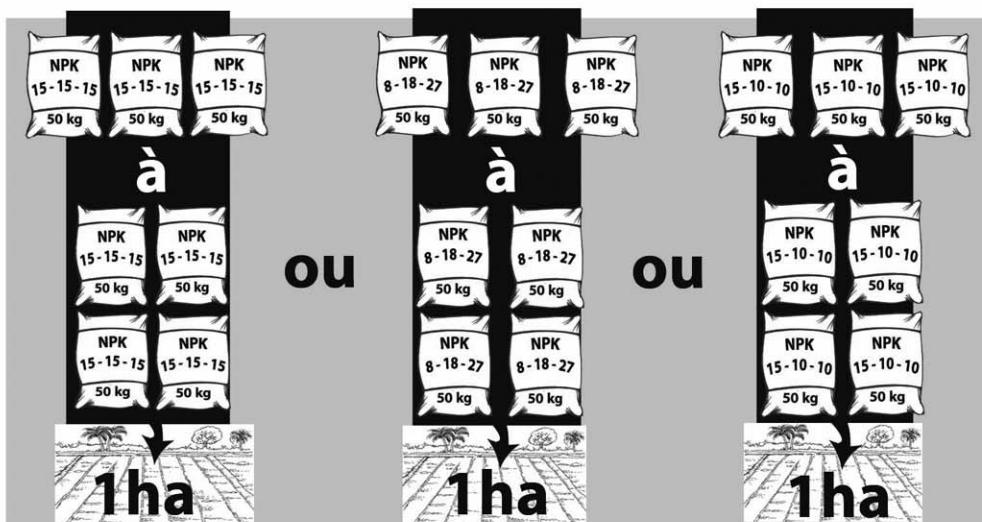
- Yuppoo la sio tutuo la : tili 15 fo tili 21 yuppa bojo koolaa

## 1.6 Janbandiroo

### 1.6.1 •Moofin janbandoo



o moofin janbandoo : ekitaaroo konoo ka bo tooni 7 ka taa t 10 ne ñanta janjanna a jee, wo le kaañanta suu sareeti 15 ka taa 20 to



o tubaabu janbandoo : NPK kg 150-200 le ka ke ekitaaroo kono (15-15-15 waran 15-10-10 waran 8-18-27) tutuuri dinkiraa potoo noonni a waatoo la waran sariri waatoo.

### 1.6.2 •Topotooroo janbandoo la

Foloo : Dulaa seneriño ñanta tara la seneyaarij ne jannij uree ka sari fo ñon saboo kana tara ñaama kuruñolu niij maanoo teema.

- o Uree kg 100 fo kg 150 be sariri fuloo yaateo le kono :



- \* Uree sari foloo : niij sariroo loj ka. bo tili 20 fo tili 25 maani saroo koolaa niij tutuuroo loj ka bo tili 7 ka taa tili 10 tutuuroo koolaa janbandoo senboo ye kaañan 2/3 (kg 67 ka taa kg 100 la ekitaaroo to)

- \* Fulanjanjo : manoo la fuku waatoo ka bo tili 40 ka taa tili 60 (wo be maanoo la lasiloo le bala) a saroo waran a tutuo koolaa uree senboo ye kaañan 1/3 ( kg 33 fo kg 50 yaateo ekitaaroo kono)



- o Kana uree sari jaa kono waranj niij samaa jio senboo be wararij.

## 1.7 Turu tonboŋ

- Utiliser des semences certifiées



### Liste de variétés de riz de bas fond (aquatique eau douce) homologuées au Sénégal

Lasiloo	Moo waatoo (lunjo)	Sotoo (kaama(t/ha)	Kibaari kendoolu lasila tonbondiri ñaa to
DJ 684-D	120	5 (P) 7(I)	loo : cm100, lookaŋo : beteyaata baake, sunjo senboo : lookuurij ; a ka korono muňia le ;maani tinsoo buka a laamaandi ; kese 1000 la kuliyyaa : garaamu (g) 32
ITA123	120(H) 130(S)	6(P) 7(I)	loo : cm100, lookaŋo : beteyaata ; sunjo : loo be lookuurij ; korono buka a batandi baake ; a maani tinsoo buka a laamaandi ; a kesoo buka buruntu baake ; maani kese 1000 na kuliyyaa : garaamu (g) 22
IR1529-680-3	125-130	8-10	loo cm100 ; lookaŋ kaaňaandiŋ ; sunjo : fatanfantandij ;korono ka a batandi le ; maani tinsoo bukaa laamaandi noo ; maani kese 1000 na kuliyyaa garaamu (g) : 28
BG 90-2	120(H) 125(S)	6(P) 8,5(I)	loo cm 120 ; lookaŋo : a beteyaata ; sunjo be fatanfantandij ; a ka koron muňia le ; tinsoo la kuliyyaa buka a laamaayaandi; korono ka a bataandi le domondij ; kese 1000 na kuliyyaa garaamu (g) : 26
BW-248-1	125(H) 130(S)	4,5(P) 6(I)	loo : 125cm ; lookaŋo : beteyaata ; a sunjo : ka tilinne ; korono buka a batandi ; kese 1000 na kuliya garaamu (g) : 24

P = samaa jio I = fuuluuloo H = sumuyaa kono et S = till kandoo

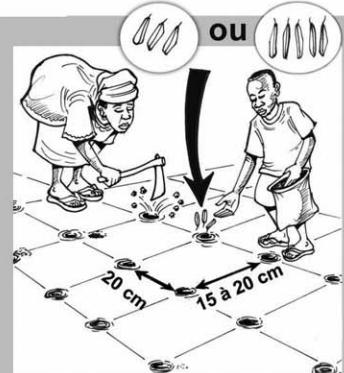
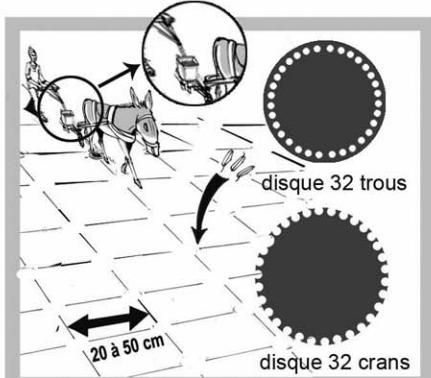
Muta taa: kibaari kadariŋolu keelaalu mu Saŋ Piyeeri Koli /Jean Pierre Coly niŋ Baabukari Banba Baboucar Bamba (CRA/ISRA Jibéloor / Djibélor)

## 1.8 Fiiri Tumoo/fiiri waatoo

Sariroo ñanta ke la suweñ tili 15 labaño niñ suwiyee daamutoo to ( jannij a tili 15) samaa la kee koolaa ( miniti (mn) 20.

**Fiiroo keeñaa :**

1 • Sariroo

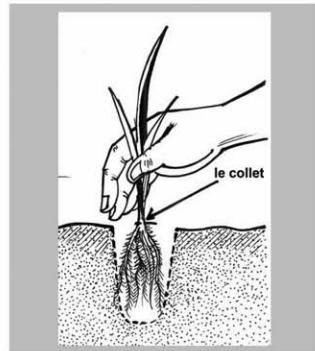
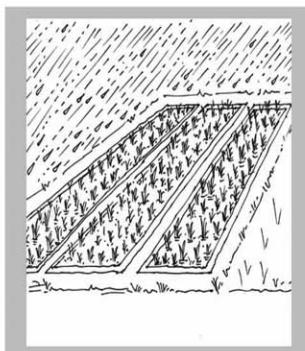


- \* Ka a tilinjan fii anij somiwaarao miñ diskoo mu kaañanta karaj 30 waraj soo 32 ( diinojo cm 2 fo 3)
- o Sila tilindinoluteemoo ye kaañancm 20 fo cm 25
- o Fii turoo senboo kilogaraamu(kg) 70 fo kg 80 ekitaaroo to

- \* Cunputaj fiiroo : cunputaj woo cunputaj kese 3 fo 5, diinojo cm 2 fo 3
- o cm 20 x cm15 waraj cm 20 x cm 20 ñanta tara i teema
- o Ekitaari 1 ka kilogaraamu 40-50 le taa

**💡 • Sila tilindij fiiroo (liñeeroo) ka senoo la kuolu sooneyaandi le**

2 • Tutuuroo : a ka ke niñ maanoo falinta fo a ye lookunj 2 fo saba sii.



- \* I ka kuyufuu jiiborj ne jannij i wutu

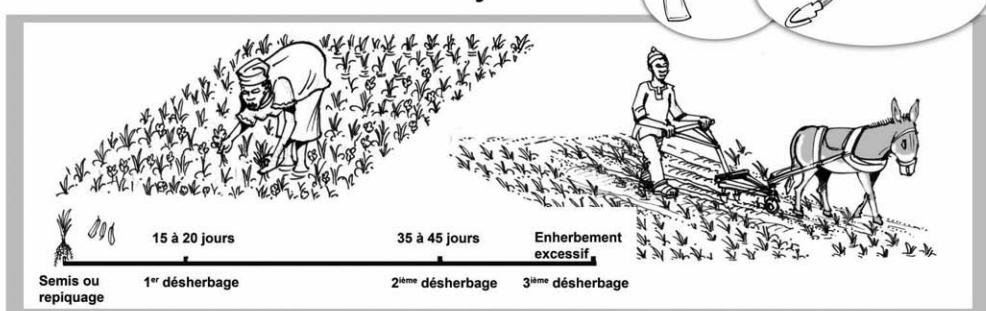
- \* Liiñoolu ke niñ i be tutuuroo la. Liiñoolu teemaa diinojo ye kaañancm 2 fo 3. Niñ yuppooye kala 2 fo 3 sii wolu teemoo ñanta kaañaj na cm 15 le la.

- \* Kana dulaa <<janbakereriyo>> tutuu potoo kono niñ wo ntej a lookajo se mantoora noo le.

**💡 • Kana a batu tutuuri waatoo ye tanbi**

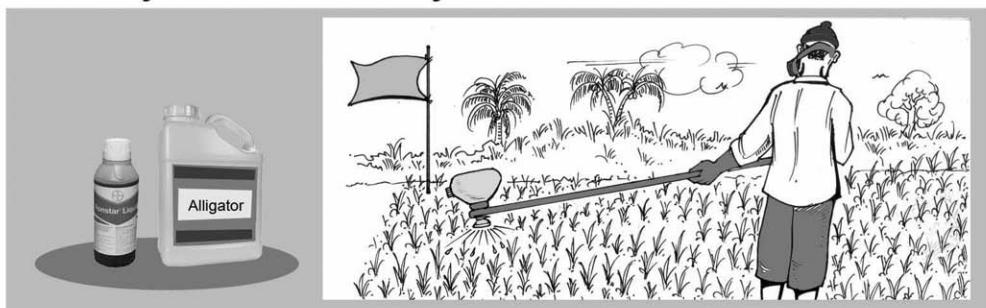
## 1.9 Seneñolu topotoñaa

### 1.9.1 • Masiinoo la bindee waraj buluto taa

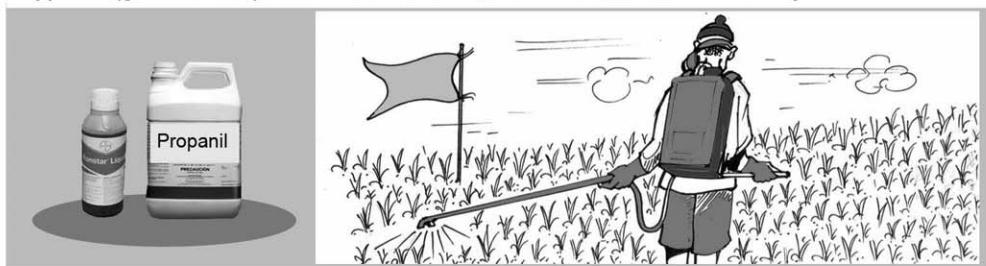


- o Bindee foloo : tili 15 fo tili 20 sariri koolaa waraj tutuuri koolaa.
- o Bindee fulajaño : tili 35 fo 40 sariroo waraj tutuuroo koolaa
- o Bindee sabanjaño : niñ ñaamoo la boo senboo warata

### 1.9.2 • Fan nafaa ñaama farañolu



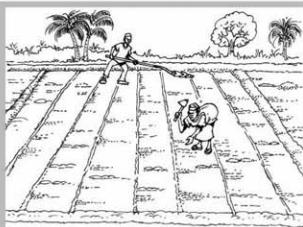
- o Maanoo la falijo
  - Ronsitaar 25 CE (okisadiyaason /oxadiazon) : liitari 3 fo 4 ekitaaroo to, tili 1 fo 3 banku montorijo to fiiri koolaa
  - A liigatoori /Alligator (pendimetaliiini/ pendiméthaline) : liitari 3 ekitaaroo to +tifowo/ typhon (gilifosaatee) liitari 1 ekitaaroo to, tili 1 fo tili 2 banku montorijo to fiiroo koolaa



- o Maanoo la falijo koolaa
  - Poroapanili /Propanil : (liitari 8 fo liitari 10 ekitaaroo to) + weedonee/Weedone(2-4 D. liitari 1 ekitaaroo to) niñ a ye janba 2 fo 4 sii
  - Ronsitaar PL2 : liitari 5 ekitaaroo to anij jii ndir

## 1.10 Senefeñolu kantañaa

### • Kantariñaa



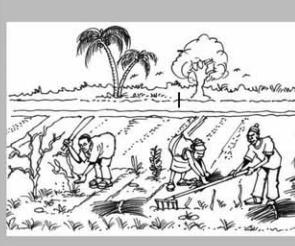
- Labuuri labajo ye ke



- ka turu julutobularijolu tonborj



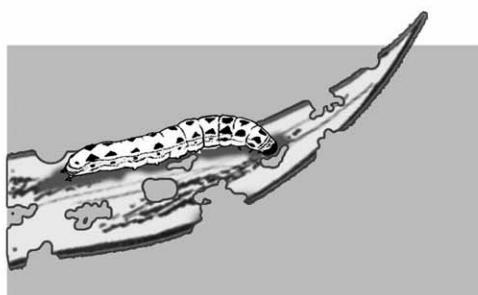
- Ka turu lasila kendoolu tonborj



- Ka bananjolu bee bondi



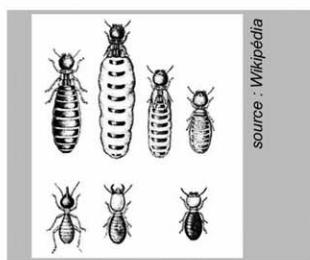
- Ka seneñaa kendoolu bunñaa



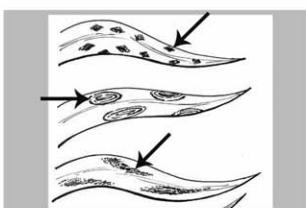
- Tunboolu keloo : ka desiisoo 40cc ke jio liitari 10 kono ka a junjun senefer olu kanj. Liitari 1 ne ka taa ekitarood kono



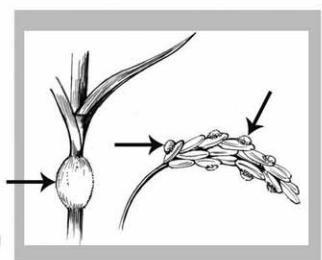
- Maani kala foroforolaalu keloo : ka i boori booroolu la kisikisiralaalu ye moo



- U yaamari minnu la duñ i be julutobularij.



- Baabaalu keloo : ka boori juluto bularinjolu taa waran tana te lasilolu minnu la
- o kuranolu keloo : ka heliminitoosiporiyooso nin pirukulariyoso taa (Helminthosporiose et Pyriculariose) :
- o ka minnu ka maanoo la banbañoo saabu



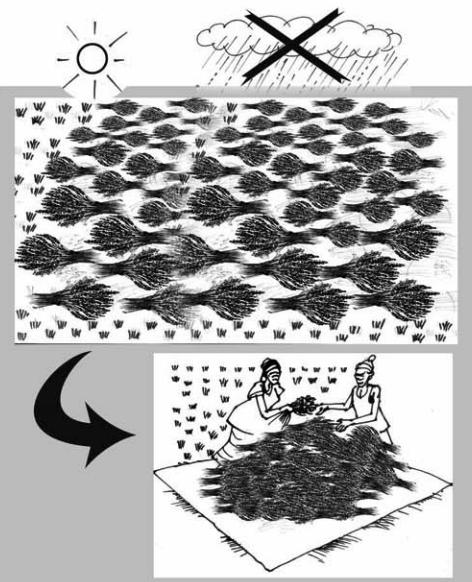
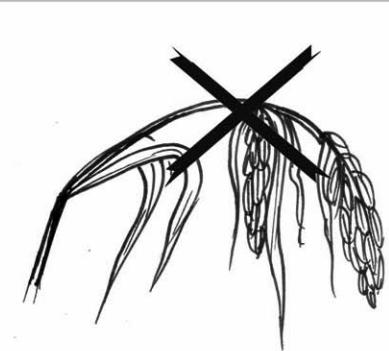
- Ka minnu ka maanoo la banbañoo saabu ka boori julutobularijolu taa Koronolu keloo : ka boori lasila kendoolu taa

## 1.11 Katiroo nin jaaroo



- Katiroo ke nin maanoo tinsoo laa 2/3 netemunkuta ( maani kese banbandinjolu, tinsoo be laamarij, janboo netemunkuta)

- Bulu la katiroo ke muroo la waranjoritoo



- Ka fata katiri juuna baliyaa la

- Ka maani kunsitoolu waran nankandeelu jaa tili 2 fo 3 janjanij i be i yuutandi la ka i tun dinkiraa jaarin fanuriyo to.

## 1.12 Busaroo/suraroo niij feeroo

Maanoo ka busa /sura le niij a jaata waatoo mij na , i ye naa a fee fo fuufelu se bo anij ñansari toomaalu fanaj .

### 1.12.1 -Bulu la suraroo/busaroo



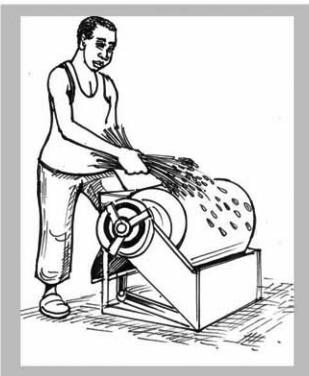
- o Ka maani tinsoolu busa yiroo kar waraj bariki kolonj kar.

- o Battage avec un bâton



- o Pilonnage avec un pilon et mortier

### 1.12.2.Masiinoo la busaroo/suraroo



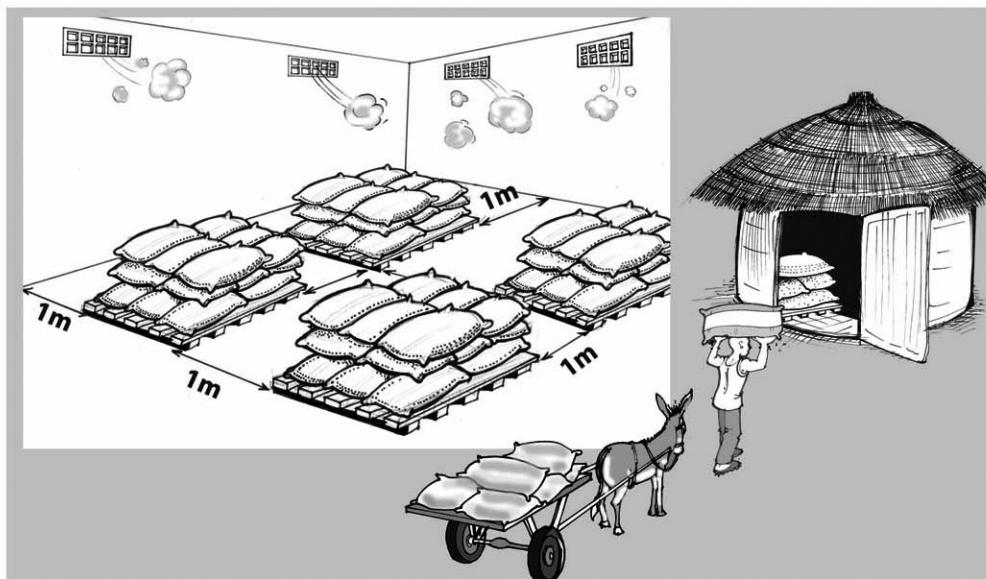
- o Suraroo se ke noo suraran pedaalimaa la

- o Waraj suraran masiinimaa.
- o Suraroo se ke noo suraranjo la mij ka kat iroo niij busaroo ke.

## 1.13 Mararoo/ maabooroo



- Maani kaamaa jaarij bandijo tiloo koto se ke noo booto kutoolu kono, i ye i ke dinkiraa jaarijo to, jee ye fanu fanaj fo i se tanka tiñaarilaalu ma.
- Buntunjo/ makasiinoo ye topotoo fanfanj.



- Bootoolu ye laa bentendij yiyrimalu kaj, m 1 ye tara i niij padiroo /miiroo teema, siloo tara i teema fo foñoo se muruj muruj noo bootoolu teema. I kantoo se feeyaa noo fanaj.



## DINKIRAA FUULUULU NDIJ DADAA POROOSEE ( (PAPIL)

PAPIL ye a faj sasi senoo feeree taamandoo le la anij ka yiriwaa bundaalu sabatindi woncorolu to senegaali. PAPIL naniyoo mu ka fuwaariyaa talaa anij ka baluo kanta. Wo be sunna a la jii londi feeree banbandoo le la anij hawuñaa la cenceño la. PAPIL ka maamañ senegaali fanna naani (4) le to : Fatiki, Keedugu, Kolidaa niñ Tanbaakundaa.

Kodirilaa miñ mu BAD ti le ye a poroosee (hanmoo) kodi. Dontori foloo kaañanta UC kodoo miliyon 14.31 miñ banta 31/12/2011. Dontori fulanjanjo kaañanta UC kodoo miliyon 8.4 miñ banta 31/12/2014. Kabiriñ saj 2011, kodirilaa miñ mu BID ti fanaj ye a buloo duñ ne kodiroo fannaal la. A ye US\$ kodoo miliyon 14.5 dunndi. Wo wuccoo be banna saj 2015.

Baaroolu minnu sunbuta mu ka jii kadarañ joorañ 120 dadaa (baaraasi ndijolu, daloolu, farabulu montorijolu,kenoolu, dkt ...), ka sene banku faarijolu baluundi (koo ye minnu taa) minnu se ekitaari 2.000 sii. A hanmoo fanaj mu ka moolu la baluuñaalu sooneyaandi fannaalu to. Yiriwaa Kodoo doo fanaj be jee miñ be loorij yaamaroolu, maakoyiroolu niñ joranjolu la kuolu to.

Poroosee (hanmoo) ñiñ ye jii kada joorañ 150 le ke anij Sali baa 3 (Medina jikoyi, Medina Namo) Kolidaa fannaal to, a ye doolu ke Welingara fannaal to (Welingara Pakani kayanga barabaroo to). A ye baaraasi ndij 32,koo kadarañ ndij 31,buraayi /dala 29 loo, a ye fuululoo ke sene dinkiraa 10 to, a ye farabulu 12 dadaa kunj.

A ye ekitaari 2.785 baluundi . Wo kono koo ye ekitaari 1.867 le taa nunj , banku faarijo ekitaari 918 le be nunj wo kono.A ye yiriwaa joorañ 223 le dada (jaaraari dinkiraalu, karaj bujolu, jii kadarañ jooranjolu, katirilañ jooranjolu, buntunjolu /magasiinolu. A ye moo 11.020 lafaa londoo la nbe tiloo miñ to

Bii tiloo, Poroosee /hanmoo ye: (i) sene banku kendoolu kafu le (ka bo ekitaari 241 2003 saj to fo ekitaari 5.500 2013 saj to, (ii) maanoo la sotoo fanaj kafuta (ka bo tooni 1 to 2003 saj to fo tooni 3 fo 6 2012 saj to, (iii) yiriwaa sotota maani senoo to( ka bo tooni 810 2007 saj to ka taa tooni 15.743 2012 saj to.Naaka dookuo fanaj yiriwaata( tooni 461maafenna fej mesejolu 2007 saj to ka taa tooni 4.647 2012 saj to,(iv) fansotoo keta siimañ maanoo fannaal to ka bo kari 6 ka taa kari 8 wuccoo kono.

Jii kadarañ jooranjolu daa mañ kuyaa bari a yiriwaa baara baalu le keta wo ye a tinna naaka dookuo keta siñaa fula saj kiliñ kono dinkiraa doolu to. PAPIL la naa ye ñiñ saabu fanaj dinkiraa doolu to : (i) siimañ la

kalabeno,sene fenolu siiyaandoo niŋ baluo la sooneyaa ; (ii) yiriwaa bundaa baalu la sotoo dinkiraalu to niŋ yiriwaa baara.

Dinkiraa yiriwaa kuroo fannaj ye a tinna le seewoo kafuta moolu ma, kaatu aadamadiŋolu la fansotoo dinkiraalu to sotota aduj musoolu fanaj na dookuu daalu yonfanta/ feeyaata i bulu.

Fuuluulu ndijo mu kuu bendij ne ti fuwaariyaa keloo to fo OMD la ɻaniyoo se tinma..

**PAPIL la fanjñandoo a fan na Alfa 2009-2010 moomoo la ñanta ke la Ior kuu le ti kaatu a ye kuu baalu le kata moolu ye fuuluuloolu fannaa to. Mansa la ñandoo a fan na mu kuu bete baa le ti fo hanmoolu se ke noo a ñama.**

Finduu la Yiriwaa Kodi bunj BAD

Dala kerekelerin kuru bundaa la feeree tafoo ka koo la sene bankoolu busoo kele anij jii boroolu taamandiñaa kende meerijo suntaj PAPIL le la ye kodiroo miŋ soto Finduu Yiriwaa kodi buŋo la maakoyiroo to. Wo miira betoo safeeta safoo kono le.Sio keta a kunna bankubaa to,i ye a tooñaayaandi, i ye yaamaroolu fanaj dii ko: ka bankubaa la dinkiraalu la fuuluuloo la yirwaa hanmoo safee. Wo be senbe la PAPIL la baara kendoolu le bala, niŋ Kaasa-maasi doobaa bankoo la yiriwaa kuroo (PADEERIKA/PADERCA) anij kuru toomaalu minnu ka ñiŋ ñonj baaroolu ke.Wo baaroolu be Bankubaa Fannaalu bee le beŋ na .Daaniri keta BAD ye le wo fannaa to



#### **Hanmoo/Poroosee miŋ ka dinkiraa maakoyi Fuuluuloo ndino la/PAPIL**

Peeri Marisiti siloo/Route des Pères Maristes

BP :45 350 Dakaari Faani/BP : 45 350 Dakar Fann (Sénégal)

Lenkarango : (221) 33 832 82 92/ TEL : (221) 33 832 82 92

Weebu laaňaa : [www.papil.org](http://www.papil.org)/Site Web : [www.papil.org](http://www.papil.org)

## SENEGAALI SENOO KISIKISI DAA BA ( ISRA)

ISRA loota saj 1974 le la. A loo kuo mu ka kisikisiroo ke ñij faanaalu to :wuloo niñ a munafeñolu, daafeñolu, baa kono feñolu anij doobaa bankoo la adamayaa siloo to, ñij kanma la ka senoo la sotoo kafu fo fawu.

ISRA ye a londoo soto le anij a makaamoo feereelu to minnu se a tinna a se kisikisiroo ke noo Banku baa la sene dinkiraalu niñ alansofeñolu to, ka wolu munafennaalu fanaj na daaniroo muta : a siyyata londi lasilatii 100 ti, kisikisiri daa 13, korosiri dinkiraa baalu niñ sotoo daalu, kisikisiri feeree dinkiraa 20 niñ kibaari yita bujo niñ i tooñaayaandi dulaa. A bota a la saj 2012 – 2016 loofili feeree le tafoo la anij a dookuñoolu teeriyya kono.

Ñij sanji 5 tanbirijo,ISRA ye safu 100 ñoñ yita le a la kisikisiri feeree fannaa to. A loodaa keta A le ti. A ye feeree leera 100 le yita niñ safu jamaa sotoo fannaa to.A fanaj ye londi jamaa le soto. Tubaañi lasila bete baa ñaa netemunkoo niñ ñaa koyoo te a la sotoo ka siyyaa bake, kinti lasila betoo, maanoo,( lasila 5 le julutobulata anij NEERLiKAA lasila kuta 6),sosoo (lasila 2 miñ julutobulata),kuccaa wolonjoo (lasila 6 miñ tonbonta i wanpita),aamarantoo (dunnaa saboolu le mutata),nebedaayoo (sii 3 le mutata) ñanboo(89 le botanaj NIISEERIYAA) anij pataati sumaa ye miñ tonboñ i ye a lonndi doobaalu la.Miñ keta findoo ti, senegaali la sii 60 niñ feñ anij daala bankoolu taa tonbonta le i kafuta ñonma.Wolu dundoo korosiri dinkiraa niñ kisikisiri dinkiraa to ye a tinna sii 3 taasita wolu kono: CFS52,Natiyaa niñ CF 477,wolu be dunna sene dinkiraa doolu le to niñ i taamandi feeree koyoolu lonta i ye i julutobula.

ISRA ye tiya turu tooni 40 le doo ka sene turu manankuno loondi

Sotoo sila kutoolu fannaa to,domo yiri lasila kutoolu fanaj sotota le, tamaree lasila kuta 5 le sotota ( Bahari,medijuli, Xalasi,Asihal,Ali Axasa,Sisi niñ Xadarawi).Belee(blé)lasiloolu fanaj kisikisita le , maaniñjo keta, i kafuta turroolu ma (Amali niw Asitaari), anij soso turoo miñ keta Mungoo ti ( KPS,VC 6379 niñ liiji6).Wolu bee se sene noo senegaali bankoo kanj.

Wuloo fannaa to :ISRA ye dookuu baa ke fo a ye domo yiri juunoolu soto (tamaree, sitoo, dkt..) anij tutuu yiri balundoo ( misaalifee, ka tariyaa menna).

Masiini senoo fannaa to :maani ñoritoraj masiinoo,tiya busarañ masiini weerimaa(Agiritis : agiritek niñ ISRA) niñ bene turu diilaalu kanbenta masiini sio ñij dadaa to le

**Ka a kalamuta ko saj 2005, Senegaali Bankoo Ŋaatonkoo feeree kuta bondoo Bunñaa baa(moomoo) diita ISRA la le a la maani busaraj ma-siinoo ASII bondoo.**

Sotodaa niñ beeyajolu la jaata kendeyaa fannaa to :

ISRA ye suolu la saasaa niñ ninsoolu la katoo kele le kaatu a ye doobaa bankoo la yiriwaa taamandilaalu le la londoo lafaa kisikisiroo fannaa to niñ tankarañ booroolu (wakiseñjo) fannaa to Minisiteeroo miñ be beeyaj malayandoo kunna (elewaasi). Wakiseñ 1 teerimositaabulu 12( a ye maaboo dinkiraa yaamuriño to) daata ka Niiwu Kasiteli kurajo kele kaatu ate le ka moofinj siiseelu kasaara baake. Kisikisiri londi safoo fanañ keta Seolu fanañ na kurajo to le , wo kafuta wo wakiseñjo minnu sotota fo ka banj.

Baa munafenjolu fannaa to : ñee siifaalu minnu ka deema niñ deema kuluñ siifaalu bee lonta le. Moofinj deema joorañ dinkiraalu be kalamutata le fanañ.

Beñjo niñ kisikisiroo taamandiñaa fannaa : dakaari la kisikisiri dookuu daa banta loo la le fo a caaboo diita. Baara baa fanañ keta le baawo senegaali la senoo niñ baluo kisikisoo sotodaalu leeroo loota le (RESERAA), londi lasilitiolu lafaarandoo feeree londoo la keta le (dokutooraa siikili 3ño la uniweriste, Masiteeri, enseñoori dipilomoo niñ tekinisiyer superiyooroo)..

**Saj 2012, Issilaamu Yiriwaa kodi buñjo (BID) ye banku senbentañ moomoo(piriyoo) feeree tafoo dii ISRA la. Wo moomoo ye ISRA la taraa hakkoo le joo a ka miñ ke senegaali la sene daa to.**



**SENEGAALI SENOO KISIKISI DAA BA ( ISRA)**

Idirookaribuuri siloolu/ Route des Hydrocarbures

BP :3120 Dakaari (Senegaali) BP : 3120 Dakar (Sénégal)

Lenkarajo (221) 33 859 17 55/ TEL : (221) 33 859 17 55

Weebu laañaa:[www.isra.sn](http://www.isra.sn) Site Web : [www.isra.sn](http://www.isra.sn)

**Illustrations et maquette** : Karim Gangué - [ganguekarim@yahoo.fr](mailto:ganguekarim@yahoo.fr) - tél: 77 369 94 94

